

Lektion 13: Geschichte (II)

Vokabeln

| Plattdeutsch | Hochdeutsch |
|------------------------------|--|
| upbuen | aufbauen |
| Haben, -s (m) | Hafen |
| beide | beide |
| hüüt | heute |
| schööön | schön, gut (verstärkend im negativen Sinn: schlecht, böse) |
| wunnerschööön | wunderschön |
| Warft, -en (f) | Werft |
| bannig | sehr, außerordentlich |
| Enn, -en (n) * | Ende, Schluss, Ziel |
| wiesen | zeigen, weisen, jdm. etwas beibringen |
| wieldat | während; weil |
| Boord, -en (n) | Brett, Bord, Schiffsbord |
| hart, -der | hart; hartnäckig; heftig |
| enig * | einig |
| enige | einige |
| Janmaat, -en (m) | Matrose, Seemann |
| schurigeln | schurigeln, quälen |
| deelwies | teilweise |
| freewillig | freiwillig |
| schanghaien | jdn. gewaltsam an Bord zur Arbeit schleppen |
| bedregen | betrügen |
| Versekerenbedreger, -s (m)1) | Versicherungsbetrüger |
| Maschien, -s (f) | Maschine; auch: Kochherd |
| Höll (f) | Hölle |
| hoochgahn | hochgehen, explodieren |
| ümkippen | umkippen |
| doot, -de | tot |
| dootblieven | sterben |
| spinnen | spinnen; flunkern |
| ick spunn, ick heff spunnen | ich spinne, ich habe gesponnen. |
| inspinnen | inhaftieren, ins Gefängnis bringen |

Quelle: <http://www.radiobremen.de/wissen/dossiers/plattdeutschkurs/v128.html>